



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

## Small Grant Agreement No. SAMRS/2018/SG/02/MD

Between the parties

Name: Slovak Agency for International Development Cooperation  
Resident at: Bratislava, Slovak Republic  
Founded by: Decision of minister of Foreign Affairs of the Slovak Republic  
Nr. 57/2006 from 27.12.2006  
Contact address: Pražská 7, 811 04 Bratislava, Slovak Republic  
IBAN:  
Bank Name:  
ID No. (ICO): 31819559  
Telephone: +421-2-5978-2601  
Represented by: Ms. Lucia Rozkopálová, Director

And

Name: City Hall in the community of Saratenii Vechi  
Resident at: Saratenii Vechi village, district Telenesti, MD-5830  
Registered at: Ministry of Justice of the Republic of Moldova  
Registration number:  
Telephone: 0-258 73-2-36  
E-mail: primariasarateniivechi@gmail.com  
Represented by: Mr. Iurie Tulgara, Mayor of community Saratenii Vechi

(hereinafter referred to as the "Final Beneficiary").

This Small Grant Agreement between the parties relates to the implementation of the Project "**Good water in every house**" supported by the small grant scheme of the Slovak ODA under the Contract No. **SAMRS/2018/SG/02/MD**.

1. The Final Beneficiary agrees to implement the project as described in the Small Grant Application Form.
2. The project aims to extend the current water system to the last 95 households still lacking access to safe drinking water in Saratenii Vechi .
3. The project is to be implemented by the Final Beneficiary within six months from the signature of this Small Grant Agreement.
4. The total amount of the financial contribution from the Slovak Agency for International Development Cooperation to the Final Beneficiary will not exceed **EUR 9712** (in words nine thousand seven hundred twelve EUR).

5. According to the Small Grant Application Form, which is an integral part of this Small Grant Agreement and with the support of the Slovak Agency for International Development Cooperation, the Final Beneficiary will pay for plastic pipe with circumference of 6.3 cm, plastic pipe with circumference of 5.0 cm, plastic pipe with circumference of 2.5 cm, multiple water fittings and mechanical excavation of trench with digging machine and pipe installation.
6. The financial contribution from the Slovak Agency for International Development Cooperation will be available and can be spent only after the signature of this Small Grant Agreement.
7. The financial contribution of **EUR 9712** will be disbursed in **two installments**.
8. The installment in the amount of **70%** from the total grant, i.e. **EUR 6798,40** (in words six thousand seven hundred ninety-eight EUR and forty EUR cents) will be paid to the Final Beneficiary by the Slovak Embassy in Chisinau after the signature of this Small Grant Agreement.
9. The Final Beneficiary shall provide the Slovak Embassy in Chisinau with the Project Completion Report including the Financial Report within **45 days** after the completion of the project. Both documents shall be submitted in English language. The Financial Report shall contain the complete accounting documentation, i.e. order of services, invoices from service providers and payments made by the Final Beneficiary. The sample forms of the Completion Report and the Financial Report are attached to this Small Grant Agreement.
10. The remaining **30%** from the total grant, i.e. **EUR 2913,60** (in words two thousand nine hundred thirteen EUR and sixty EUR cents) will be paid to the Final Beneficiary by the Slovak Embassy in Chisinau within **60 days** after the Slovak Agency for International Development Cooperation endorses the Final Completion Report and the Financial Report.
11. The Final Beneficiary will permit staff of the Slovak Agency for International Development Cooperation to monitor and evaluate the Slovak ODA and access the documentation related to project implementation and provide them with assistance in reviewing the project progress and impact.
12. The Final Beneficiary is obliged to use the SlovakAid logo on all information outputs relating to the implementation of the project.
13. The Final Beneficiary is obliged to respect the implementation time schedule and budget lines and to inform the Slovak Agency for International Development Cooperation on all circumstances which can cause any significant deviation and/or jeopardize the project objectives and outputs.
14. Should the Final Beneficiary use the financial contribution in contrary to the agreed project description, the Slovak Embassy in Chisinau may decide to stop the project financing. Consequently, the Slovak Agency for International Development Cooperation may terminate this Small Grant Agreement and demand the return of allocated financial contribution.
15. The Final Beneficiary is obliged to return the allocated financial contribution within **15 days** from the date of termination of the Small Grant Agreement by the Slovak Agency for

International Development Cooperation. The allocated financial contribution should be returned to the account of the Slovak Embassy in Chisinau.

16. If the Final Beneficiary does not return the allocated financial contribution within the above time period, the Slovak Agency for International Development Cooperation may charge it with the late payment fees, in the amount of 0.05% out of the amount mentioned under Section 4 hereof, and this also for each day of the delay or part thereof. The penalty is due and payable within 5 days following the delivery of request for its payment to the Slovak Agency for International Development Cooperation.
17. If the Final Beneficiary does not return the allocated financial contribution within the time period mentioned under Section 14 hereof, the parties shall first amicably settle their differences concerning this payment.
18. In respect of the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards from the 6<sup>th</sup> of November 1959, the parties hereby agree that any dispute from legal relations between the parties arising here from, including any related legal relations, especially claim for surrender of unjust enrichment, dispute on validity, interpretation or abortion of this Small Grant Agreement, shall be submitted for resolution exclusively to the Court of Arbitration of the Slovak Chamber of Commerce and Industry in Bratislava (hereinafter referred to as the "Arbitration Court"). The parties undertake to accept the resolution of the Arbitration Court and the resolution shall be deemed as final and binding. All disputes arising out of or in connection with this Small Grant Agreement shall be determined by the appointment of a sole arbitrator to be agreed between the parties.

Date: 28.5.2018

.....  
Dušan Dacho for the Slovak Agency for the  
International Development Cooperation

.....  
Iurie Tulgara for the City Hall in the  
community of Saratenii Vechi

Enclosure:

1. Small Grant Application Form